

新型コロナウイルス感染拡大防止メッセージアナウンス原稿

○日本語版

千葉県知事の熊谷俊人です。

千葉県から、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止に関するお願いです。

医療提供体制が引き続き厳しい状況です。感染防止対策の徹底をお願いします。

- ・ 日中も含め、不要不急の外出・移動は自粛しましょう。
特に、県をまたぐ移動や感染が拡大している地域への移動は極力控えてください。
- ・ 食事をするときは、いつも近くにいる人と少人数でお願いします。
- ・ 3密を避け、マスクの着用、こまめな手洗い、消毒をお願いします。
- ・ 適度な換気と加湿を心がけましょう。

皆様一人一人の感染防止行動が重要です。

御理解、御協力をお願いします。

【ショートバージョン】

千葉県知事の熊谷俊人です。

千葉県から、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止に関するお願いです。

日中も含め、不要不急の外出・移動は自粛しましょう。

特に、県をまたぐ移動や感染が拡大している地域への移動は極力控えてください。

皆様一人一人の感染防止行動が重要です。

御理解、御協力をお願いします。

○英語版

This is a request from Chiba Prefecture regarding countermeasures against COVID-19.

The medical system continues to be in a difficult state due to the rise in COVID-19 cases. Please take thorough measures to prevent the spread of infection.

- Please refrain from nonessential outings, including during the daytime. In particular, try to avoid leaving the Prefecture or going to areas where infection is spreading.
- Please limit the number of people you share a meal with (to a few people).
- Avoid the Three C's (closed spaces, crowded places, and close-contact settings).

Wear a mask, wash your hands diligently, and sanitize surfaces.

- Please keep rooms properly ventilated and humidified.

Our individual actions are crucial in preventing the spread of infection.

Thank you for your understanding and cooperation.

【ショートバージョン】

This is a request from Chiba Prefecture regarding countermeasures against COVID-19.

Please refrain from nonessential outings, including during the daytime.

In particular, try to avoid leaving the Prefecture or going to areas where infection is spreading.

Our individual actions are crucial in preventing the spread of infection.

Thank you for your understanding and cooperation.

○中国語版

防止新冠肺炎病毒感染擴散的公告(繁体字)

這是千葉縣,關於防止新冠肺炎病毒感染擴散的公告。

醫療提供系統仍然陷入嚴峻的狀態。請各位徹底的執行感染預防措施。

- ・ 在白天等時間也請避免不必要的外出, 或移動。

特別是, 請儘量不要跨縣市, 或到病毒感染擴散的地區移動。

- ・ 吃飯時, 與經常接觸的人, 請儘量維持在少數人的用餐。
- ・ 請避開: 密閉空間、密集場所和親密接觸場面所謂的3密, 戴上口罩, 勤洗手並做好消毒。
- ・ 室內請注意維持適當的通風和加濕。

最重要的是, 每個人都必須徹底執行基本防疫措施, 防止感染。

感謝您的理解與合作。

【精簡版】

這是千葉縣,關於防止新冠肺炎病毒感染擴散的公告。

在白天等時間也請避免不必要的外出, 或移動。

特別是, 請儘量不要跨縣市, 或到病毒感染擴散的地區移動。

最重要的是, 每個人都必須徹底執行基本防疫措施, 防止感染。

感謝您的理解與合作。

防止新冠肺炎病毒感染扩散的公告(简体字)

这是千叶县,关于防止新冠肺炎病毒感染扩散的公告。

医疗提供系统仍然陷入严峻的状态。请各位彻底的执行感染预防措施。

- 在白天等时间也请避免不必要的外出,或移动。

特别是,请尽量不要跨县市,或到病毒感染扩散的地区移动。

- 吃饭时,与经常接触的人,请尽量维持在少数人的用餐。

- 请避开:密闭空间、密集场所和亲密接触场面所谓的3密,戴上口罩,勤洗手并做好消毒。

- 室内请注意维持适当的通风和加湿。

最重要的是,每个人都必须彻底执行基本防疫措施,防止感染。

感谢您的理解与合作。

【精简版】

这是千叶县,关于防止新冠肺炎病毒感染扩散的公告。

在白天等时间也请避免不必要的外出,或移动。

特别是,请尽量不要跨县市,或到病毒感染扩散的地区移动。

最重要的是,每个人都必须彻底执行基本防疫措施,防止感染。

感谢您的理解与合作。